

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 46:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem wyprowadził mnie na dziedziniec zewnętrzny i kazał mi przejść do czterech kątów dziedzińca, a oto w każdym kącie dziedzińca był jeszcze dziedziniec.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Następnie wyprowadził mnie na dziedziniec zewnętrzny i kazał obejść cztery rogi dziedzińca. Odkryłem, że w każdym z nich znajdował się dodatkowy dziedziniec.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Potem wyprowadził mnie na dziedziniec zewnętrzny i oprowadził mnie po czterech rogach dziedzińca, a oto <i>był</i> dziedziniec w każdym rogu dziedzińca.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Potem mię wywiódł do sieni zewnętrznej, i obwiódł mię po czterech kątach sieni, a oto sień była w każdym kącie onej sieni.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I wywiódł mię do sieni zewnętrznej, i obwiódł mię po czterech kątach sieni, a oto sionka była w kącie sieni każdej, sionka w każdym kącie sieni.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Następnie zaprowadził mnie na dziedziniec zewnętrzny i kazał mi przejść koło czterech rogów dziedzińca. I oto w każdym rogu dziedzińca były małe dziedzińce.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem wyprowadził mnie na dziedziniec zewnętrzny i kazał mi przejść do czterech kątów dziedzińca; a oto w każdym kącie dziedzińca był jeszcze dziedziniec.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wyprowadził mnie następnie na dziedziniec zewnętrzny i oprowadził po czterech rogach dziedzińca. Oto w każdym rogu dziedzińca znajdował się dziedziniec.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Potem wyprowadził mnie na dziedziniec zewnętrzny i oprowadził mnie po czterech rogach dziedzińca. W każdym rogu dziedzińca było podwórko.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Potem wyprowadził mię na dziedziniec zewnętrzny i oprowadził mię po czterech rogach dziedzińca. Oto w każdym rogu dziedzińca znajdowało się podwórze.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	I він мене вивів до зовнішнього двору і обвів мене по чотирьох частях двору, і ось двір на кожному боці двору, двір на боці двору.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Następnie wyprowadził mnie na zewnętrzny dziedziniec i oprowadził po czterech węglach dziedzińca; a oto znowu była przybudówka u każdego węgła dziedzińca.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem wyprowadził mnie na dziedziniec zewnętrzny i poprowadził ku czterem narożnym podporom dziedzińca, a oto był dziedziniec przy tej narożnej podporze dziedzińca, dziedziniec przy owej narożnej podporze dziedzińca.